ئەو ڕۆژەی دەمرم باران لە پەنجەرەکەم دەدا

هیوا قادر
1-10-2002

#بە تۆ کە هەمیشە باسی مردن دەکەیت و منت لەبیرە, خۆشمدەوێیت

ئەو ڕۆژە دەبینم
من ئەو ڕۆژە دەبینم
کە بەتەنها تیایدا دەمرم،
دەزانم بە تەنها دەمرم و مردن وەك عاشقێکی نابەڵەد
کۆڵانەو کۆڵان دوام دەکەوێت.
ئەو ڕۆژە لە دوورەوە دەستێکم بۆ هەڵدەبڕێ و سەعاتەکەیم پیشاندەدات،
کە لەسەر عومری من میقاتی کردووە.
من دەزانم ئەو ڕۆژە بە تەنها دەمرم، من پیاسە دەکەم و ئەو لە دواوە
وەك گێژەڵوکەیەکی هیلاك دەستدەگرێت بە ناوقەدییەوەو کوڕدەبێتەوە.
وەك کیژێکی گوڵفرۆش بە سەبەتەیەك گوڵی ڕەشەوە،
لەسەر نووکی پێ بەلامدا تێپەڕدەبێت و دەڵێ؛
ئەی پیاوە غەریبەکە ئەم ئێوارەیە گوڵێکم لێبکڕە،
من دەڵێم؛ ڕووناکی ناو
دڵۆپە ئاوەکاتی سەر پەڕی گوڵەکانتم پێ بفرۆشە.

من دەزانم بە تەنها دەمرم
بە تەنها وەك سێوێك بەردەبمەوەو
بە تەپەی کەوتنەخوارەوەم کرمێك لە خەو هەڵدەستێنم و
پێی دەڵێم؛ ببورە هاوڕێم سەرەی تۆیە.
وەك هەنجیرێك دەگەیەم و بۆنم بە بادا بڵاودەبێتەوە،
زەردەواڵەکان دێن و من بە تەنها دەمرم،
وەك پەپوولەیەك وشك دەبم و ڕەنگەکان جێمدەهێڵن،
ڕەنگەکان جلەکانی خۆیانم لەبەردادەکەنن و ڕووتوقوت بەتەنها و بێڕەنگ دەمرم.
من بەتەنها دەمرم، دووا پیتەکانی سەر زمانم وەك کۆشێ گەڵا بادەیانبات

دواهەمین هەناسەم وەك باڵدارێکی حەزین بەرەڵا دەکەم و دەمرم
وەك ماسییەکی سارد چاوەکانم هەرگیز ناتروکێنم و دەمرم،
لاشەکەم هەڵدەگرم و هەرخۆم دەچم بۆ بەرزترین مەغریبسان
لە ژێر پیرترین دارئەرخەواندا بۆ دواهەمین جار دڵی قاژکراوی خۆم دەلاوێنمەوە،
بۆ تەنهایی ئەو کەسانەش کە شیعرەکانی منیان لەبەرە، ئەسرین دەڕێژم.
خەم بۆ ئەوانە دەخۆم کە فریا نەکەوتم پێیان بڵێم؛
ئێوەش وەك من بە تەنهایی دەمرن.
بەتەنها دەمرم و گوێم لە هەڵای دەروێشێکی عاشقە کە وەك من لە زکرا فانییە،
لە نووزەی نایەك لە دوواهەمین گرێی هەناسەیدا
وەك من دەیەوێت شتێك بڵێ و فریا نلکەوێت.

بە تەنها دەمرم و پێڵاوەکانم بێ قاچ بەجێدێڵم،
جلەکانم بەبێ ئتووکردن بەجێدێڵم،
فریا ناکەوم ئینجانە ڕێحانەکەی ژوورەکەم ئاوبدەم و
بە تونێتی بەجێیدێڵم و دەمرم،
دەنگی خۆم لە شیعرەکانمدا بەجێدێڵم و دەمرم،
چاویلکەکەم بێ چاو لەسەر مێزەکەم بەجێدێڵم
قەڵەمەکانم بێ گەرمی پەنجەکانم و نیوە دێڕە تەواونەکراوەکان بەجێدێڵم،
کاسێتی مۆسیقاکانم و کتێبەکانم، وێنەکانم کە پڕن لە پێکەنین و گریان،
نامەکانم کە فریای ناردنیان نەکەوتم،
ژوورەکەم بە چۆڵی و تابلۆکان لە ساتی سکوندا بەجێدێڵم.
من بە تەنها دەمرم،
بە تەنها دەمرم و خەم بۆ ئەو ڕۆژانە دەخۆم
کە دەبمە گەردی هەرزان و بێزاری سەر ڕووی پەنجەرەکان،
ئەو ڕۆژانەی کە عەشق ناوی خۆی دەگۆڕێ و کەس نایناسێتەوە.
من بە تەنها دەمرم و
تەنهایی ئەو ساتانە دەمکوژێت کە کەس وەك من بە زمانی مردن ناتوانێ قسەبکات،
من بەتەنها وەك مۆمێك دەکوژێمەوەو کەچی دنیا تاریك نابێت!
من بە تەنها دەمرم و هەورەکان بە ئاسماندا تێدەپەڕن،
من بە تەنها دەمرم و منداڵان لەو کاتەدا یاری دەکەن.
شەممەیەك دێت بە ژمارەکانییەوە تێیدا دەمرم،

شەممەیەك باكی بە یادوەرییەكانی من نییە لەخۆیدا.
من بە تەنها دەمرم و كورەكوڕ دەڕۆم
بۆ دوورگە بێناوەكانی لەبیرچوونەوە.
بە تەنها دەمرم و ئیتر گوێم لە ترپەی گەرمی دڵی خۆم نابێت،
من دوور دوور دەكەومەوەو جار جار بۆ خەونێك كە بە منەوە دەبینرێت
ئاوڕ دەدەمەوەو دەستێكی لەرزۆك
وەك دوواهەمین هەناسەم بە شلی هەڵدەبڕم و دەڕۆم.
وەك قومێ شەراب لە بنی كوپەیەكدا دەنیشێم و
ئەو مێرووانە سەرخۆش دەكەم كە بەچاو نابینرێن،
من بەیانییەك، عەسرێك، ئێوارەیەك لە ڕۆژێك قەرزدەكەمم و تیا دەمرم،
شەوێك دەمفرێنێ و بە تەنیا تیا دەمرم.

من دەزانم ڕۆژێك دەمرم باران لە پەنجەرەكەم دەدا،
وەك قەلەڕەشكەیەكی تەڕ لە ئاسماندا بەتەنها دەفڕم،
وەك كەفی شەپۆلێك لە لمدا وندەبم و
وەك درەختێكی پیر قرچەدەكەم و دەكەوم.
من بەتەنها دەمرم و مردن پێمدەڵێ؛
پیاوە غەریبەكە ئەم ئێوارەیە گوڵێكم لێبكرە،
من دەڵێم؛ دڵۆپە ئاوەكانی سەر پەڕەی گوڵەكانتم پێ بفرۆشە، باتونیم نەبێ.
ئەفسوس من وەختم نەماوە بۆ كڕینی گوڵ،
وەختم نەماوە بۆ هاوڕێیەتی لەگەڵ تۆ.
بەتەنها دەمرم و فریای ماڵئاوایی ناكەوم لە جەستەی خۆم،
بە لێوی وشكەوە فریای ماچەتەڕەكانی یار ناكەوم و دەخنكێم،
بەتەنها دەمرم و هەموو شتێك لەدوای خۆم بەجێدێڵم تەنهایم نەبێ،
هەی هاوڕێی دێرینەم تەنهایی
بۆ هەموویان بەجێیانهێشتم تۆ نەبێ.

من بەتەنها دەمرم و غەریبی خۆری ئەو بەیانیانە دەكەم كە بێ من هەڵدێ،
بێ حزوری من میوەكان خڕدەبن و پڕدەبن لە ئاو
بێ وجودی من بەهار دێت و من لەوێ نیم,
باران دەبارێ و من لە ژێریا جلەكانم تەڕنابێ،

ئێوارە سووردەبێ و شەوان من لەوێ نیم،
شیعرە جوانەکان دەنوسرێن و من نایانخوێنمەوە،
شەرابەکان پێدەگەن و مەستی باڵ دەردەکا و من نافڕم،
مۆسیقاکان وەك ئاو دەرژێن و من نایانبیستم،
با هەڵدەکا و شانم بەر شانی ناکەوێت،
نەسیم نزم نزم دەفڕێ و من دەست لە ژێرسکی نادەم.
من بە تەنها دەمرم و
لەتاو قرچەی شکانی ئێسکی خۆم وەك قرژاڵا
گوێم لە تەقینی چرۆکان نابێت.
جارێکی تر زەرنەقوتەیەك ناخەمەوە هێلانەکەی خۆی و
دەست بەسەر کەروێشکێکدا ناهێنم،
جارێکی تر منداڵێکی کەوتوو هەڵناستێنمەوەو جلەکانی ناتەکێنم،
لە حەسرەت گەرمی ژیان خار خار ورد دەبم،
جارێکی تر بۆ پیاسەیەك خۆمم بۆ کۆناکرێتەوەو
سەگێکی تەنها نابێتە هاورێم.

ئەو ڕۆژەی کە دەمرم، مردن پێمدەڵێ؛
من هەمیشە بە پیریدا نامە خێراکانی خۆم نانێرم،
من ئەو هەموو نامانەم بۆ ناردیت و تۆ فرییای خوێندنەوەیان نەکەوتیت
ئەو هەموو بروسکانەم بۆ ناردیت و وەرت نەگرت
ئەو هەموو ڕێکەوتی بینینانەم بە دزی ژیانەوە بۆ ڕێکخستیت و تۆ نەهاتی،
دنیایەك زەنگم بۆ لێدایت و دەرگات لێنەکردمەوە،
لەشکرێك خەمم بۆ ناردیت و تەسلیم نەبوویت.

شەممەیەك دێت بە ژمارەکانییەوە تێیدا دەمرم،
وەقتێك دێت و دەمخاتە ناو بێ وەقتی،
ژیان لە ویستگەیەکدا بەجێمدێڵێ و دەڕوات،
پیتەکان زمانم جێدێڵن و با دەنگی خۆیم لە هەڵکردنێکدا دەداتێ و دەڕۆم،
ڕوتووقوت دەبمەوەو ڕوتووقوت دەمرم،
چ ڕۆژێکی بێ ویقارە ئەو ڕۆژەی کە تێیدا دەمرم،
ئەو ڕۆژە ساردی هەموو زستانەکانی پێیە،

هەموو بەتاڵی ساتەکان لە گرفانی ئەودایەو بێ خەیاڵ پڕە لە هیچ،
پڕە لە پەتاکانی دنیا و سەررپێژە لە تەسلیمبوون.
من دەزانم ڕۆژێك دەمرم باران لە پەنجەرەکەم دەدا،
وەك قەلەڕەشکەیەکی تەڕ لە ئاسماندا بە تەنها دەفڕم،
دەفڕم و بریندارانە ئاوڕ دەدەمەوە، دەفڕم و لە سپێتی تەنهایدا ونەبم.